

Réglage de l'embrayage

Le jeu libre normal du levier d'embrayage est de 10–20 mm mesuré à l'extrémité du levier. Pour le régler, effectuer les opérations suivantes:

1. Desserrer les contre-écrous (2) et (4), et faire tourner les vis de réglage (1) et les écrou de réglage (3) jusqu'au fond dans la direction (A).

Einstellung der Kupplung

Das normale Spiel des Kupplungshebels beträgt 10–20 mm am Hebelende. Die Einstellung kann auf die nachstehend beschriebene Weise durchgeführt werden:

1. Lösen Sie die Gegenmuttern (2) und (4) und drehen Sie die Einstellschrauben (1) und Einstellmutter (3) in Richtung (A), bis sie sich nicht mehr weiterdrehen lassen.